



# Euratsfelder Gemeindenachrichten



Trachtenmusikkapelle Euratsfeld

# Blasmusik **PUR**

**Frühschoppen** mit der  
Trachtenmusikkapelle Euratsfeld  
Mit dabei: **Humorist Wutzpold**

**Sonntag,  
20. Mai 2012**

**9.00 Uhr Feldmesse**

anschließend Frühschoppen  
bis ca. 14.00 Uhr



Der Frühschoppen findet bei jeder Witterung statt!  
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

**Trachtenmusikkapelle und Musikverein Euratsfeld**

Wassergasse 27, 3324 Euratsfeld  
Obmann Martin Krenn, ZVR: 940207608

**Parteienverkehr am Gemeindeamt**

Mo – Fr: 8 - 12 Uhr

**Amtszeiten**

Mo – Do: 7 - 12 Uhr und 13 - 16.45 Uhr, Fr: 7 - 12 Uhr

**Sprechstunden des Bürgermeisters**

Mo: 9 - 11 Uhr und Di: 16 - 18 Uhr

„EURATSFELDER GEMEINDENACHRICHTEN“ vom 18. Mai 2012  
28. Jahrgang - Nr. 5/2012 Vertragsnummer: GZ 02Z030500 M  
Erscheinungsort Euratsfeld, Verlagspostamt 3324 Euratsfeld. Verlagsort: Euratsfeld, Herstellungsort: Druckerei Queiser, Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde Euratsfeld, 3324 Euratsfeld, Marktplatz 1, 07474/240, [gemeinde@euratsfeld.gv.at](mailto:gemeinde@euratsfeld.gv.at), [www.euratsfeld.gv.at](http://www.euratsfeld.gv.at)  
Redaktion: VB Jasmin Deinhofer, Bgm. Johann Weingartner

# Rattenvertilgungsaktion 2012

Da vermehrt das Auftreten von Ratten festgestellt wird, führt die Marktgemeinde Euratsfeld im gesamten Gemeindegebiet eine Aktion zur Vertilgung von Ratten durch. Die gesetzliche Grundlage dafür bildet die Verordnung des Gemeinderates vom 3. April 2012, die auf der Homepage der Gemeinde [www.euratsfeld.gv.at](http://www.euratsfeld.gv.at) unter NEWS nachzulesen ist.

Sie haben die Verpflichtung, an dieser Aktion teilzunehmen bzw. diese durchführen zu lassen und die Kosten dafür zu tragen.

Mit der Durchführung dieser Maßnahmen wurde die Firma Assanierungsgesellschaft Michael Singer GmbH & CoKG, Wien, beauftragt. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen können sich durch Ausweise entsprechend legitimieren.

**Start der Aktion ist voraussichtlich der 18. Juni 2012.**



Die Kosten für die Vertilgungsmaßnahmen richten sich nach der Größe des Hauses oder des Objektes und sind gestaffelt:

Bau- und Schrebergartenhütten .....	€ 7,50
Siedlungs- und ebenerdige Einfamilienhäuser ..	€ 12,50
Mehrgeschoßige Wohnhäuser, landwirtschaftlich genutzte Betriebe .....	€ 15,00
Wohnhausanlagen pro Wohnpartei .....	€ 5,50
Wenn eine Pauschalierung nicht möglich ist (z.B. bei Großobjekten, großen Wirtschaftsgebäuden, Gasthäusern), wird das verbrauchte Ködermaterial und die aufgewendete Arbeitszeit zu folgenden Preisen verrechnet:	
1 kg Ködermaterial .....	€ 10,80
1 Std. Arbeitszeit .....	€ 32,50

Sämtliche Preise sind inklusive 20% Mehrwertsteuer.

Die zur Bekämpfung verwendeten Ködermaterialien enthalten die Blutgerinnung hemmende Mittel, die für Menschen und Haustiere minder gefährlich sind. Trotzdem müssen die ausgelegten Bekämpfungsmittel vor dem Zugriff von Kindern und der Aufnahme durch Haustiere geschützt werden.

Vermehrt treten Ratten bei Kompostanlagen auf. Falls das auch bei Ihrem Objekt der Fall sein könnte, wird Ihnen daher auch angeboten, eine „Köderbox“ anzukaufen. Diese Box verhindert, dass Haustiere zum Gift gelangen.

Nicht angenommene Köder müssen nach acht Tagen eingesammelt, verbrannt oder entsorgt (Hausmüll) werden. Eine Beseitigung der ausgelegten Bekämpfungsmittel vor diesem Zeitraum stellt den Erfolg der Rattenbekämpfungsaktion in Frage und ist deshalb unzulässig.

Bedenken Sie bitte, welche gefährlichen Krankheiten (Maul- und Klauenseuche, Tollwut, Schweinepest, Weil'sche Krankheit usw.) durch Ratten bei verstärktem Auftreten übertragen werden können. Abgesehen davon verursachen Ratten durch ihre Wühl- und Nage-tätigkeit an Gebäuden, Kanalanlagen, Kläranlagen, an Lebens- und Futtermittelvorräten usw. enormen Schaden.

Haben Sie daher Verständnis für die angeordnete Rattenbekämpfung und betrachten Sie bitte diese Aktion als wichtigen Beitrag einer verantwortungsvollen Gesundheitsvorsorge, vorbeugenden Seuchenbekämpfung und Erfüllung gesetzlicher Hygienevorschriften.

## Privatbörse

**Günstig** herzugeben: Thule Heckklappen-Fahrradträger, bis zu 3 Räder möglich

*Familie Bauer, Tel.Nr. 07474/6406*

**Verkaufen** Zweifamilienhaus in der Wassergasse 16, zwei getrennte Wohnungen und Eingänge, Preis auf Anfrage. Bitte nur ernstgemeinte Anfragen!

*Tel.Nr. 0664/1203076*

**Günstig** abzugeben: Waschbetonblumenträge in den verschiedensten Größen:

2 Stück:	L 120 x B 30 x H 45
1 Stück:	L 129 x B 40 x H 64
	L 129 x B 40 x H 50
	L 129 x B 40 x H 35
8 Stück:	Ø 35 H 25 (Kegel)
1 Podest + Schale:	Ø 50 H 10 + Ø 64 H 28

Nähere Informationen bei

*Familie Stadlbauer, Tel.Nr. 0650/2207802*

**Suche** Akkordeon für Erwachsene

*Familie Celarevic  
Tel.Nr. 0650/5331945 oder 0650/5331946*

**Verschenke** Matratze, 140 x 200 cm, neuwertig; Doppelcouch und Einzelcouch

*Frau Leinmüller, Sonnenweg 8*

**Verschenke** Plastik-Mostfässer: 1x 200-Liter, 2x 120-Liter und 1x 50-Liter

**Verkaufe** Mostpresse mit Birnenreibe, Preis VB € 50

*Herr Manfred Hülmbauer, Ahornstraße 12  
Tel.Nr. 07474/6120*

**Suche** Wohnung für unseren Fußballer Nicola mit Freundin, wenn möglich (teil-)möbliert. Info bitte bei

*Herr Erich Hürner, Tel.Nr. 0664/4122563*

**Verkaufe:** 3 Stk. Kletterwand – 3-Schichtplatten (Doka), 18 mm stark, natur, gebohrt, mit Einschlaghülsen im Abstand von 20 cm, gebraucht für Wand- oder Dachschrägenmontage innen, 2 Platten mit 160x100 cm und 1 Platte mit 200x100 cm. Preis auf Anfrage.

*Johann Pöchacker, Schnotzendorf 12  
Tel.Nr. 07474/6668*

## Wir gratulier(t)en ...

### Goldene Hochzeit

Marianne und Franz Aigner, Marktstraße 7, feierten am 1. Mai 2012 das Fest der Goldenen Hochzeit.



Theresia und Johann Eberl, Friesenegg 1, feierten am 5. Mai 2012 das Fest der Goldenen Hochzeit.



### Standesamtliche Hochzeit

Am 5. Mai 2012 verehelichte sich unsere Kassenverwalterin Jasmin Robl standesamtlich mit Herrn Erich Deinhofer. Die Gemeindevertretung wünscht unserer Kassenverwalterin für den neuen Lebensabschnitt alles Gute und viel Glück.



### 2. Platz beim Lehrlingswettbewerb

Bei der am 22. März 2012 in der WIFI St. Pölten durchgeführten „Tag des Metalllehrlings“ wurden von den NÖ gesamt circa 500 Metallbautechnikern 8 Lehrlinge einberufen. Die Lehrlinge mussten nach einer vorgegebenen Zeichnung einen Spanbock in circa 6 Stunden fertigen. Für die Fertigung wurden alle Grundtechniken des Metallbauhandwerkes (anreißen, können, bohren, feilen, fräsen, Gewinde schneiden, drehen, schweißen, zusammenbauen) angewendet. Bei der Bewertung konnte **Dominik Raab, Lehrling der Firma Metallbau Hülmbauer**, den hervorragenden zweiten Platz erringen (hinter Daniel Eder-Schinnerl Tulln) und beide werden NÖ bei den Bundeslehrlingsbewerben vertreten. Die Firmenleitung sowie die Ausbilder freuen sich, dass fast alljährlich 1-2 Lehrlinge zum Landeslehrlingswettbewerb einberufen werden und erfolgreich abschneiden, sowie über die vielen Auszeichnungen bei den Lehrabschlussprüfungen. Foto Hülmbauer





# 1872 - 2012

## 140 Jahre FF Euratsfeld



### Ehrung des Landes NÖ anlässlich 140 Jahre Feuerwehr Euratsfeld

Im Sitzungssaal des NÖ Landtages in St. Pölten überreichte am 17. April 2012 Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll den Vertretern der Feuerwehr Euratsfeld für das 140-jährige Bestehen der Feuerwehr eine Jubiläumsurkunde.



### 140 Jahr Feier am Florianisonntag

Im Rahmen der 140 Jahr Feier der Feuerwehr Euratsfeld am Florianisonntag wurden auf Vorschlag der FF Euratsfeld einige Feuerwehrkameraden mit dem Bronzenen, Silbernen oder Goldenen Verdienstzeichen der Marktgemeinde Euratsfeld ausgezeichnet.

Bronzenes Verdienstzeichen: HFM Thomas Burgstaller, FM Michael Katzengruber, ASB Johann Koblinger, OLM Matthias Lueger, FM Reinhard Prigl, OLM Rene Steindl, LM Josef Wieser

Silbernes Verdienstzeichen: BM Anton Demel, OBM Gottfried Distelberger, V Christian Gassner, HVM Johann Lautzky, OBM Helmut Mille, LM Alfred Schlemmer, OLM Christian Zeilinger, Maria Winkler

Goldenes Verdienstzeichen: ELFASTV MR Dr. Franz J. Gabler, EHBM Johann Mock

Am Bild die Geehrten mit den Vertretern der Marktgemeinde Euratsfeld.

Fotos Winkler



Die Marktgemeinde Euratsfeld gratuliert der Freiw. Feuerwehr Euratsfeld und allen Geehrten recht herzlich!

### Auszüge aus der Gemeinde- bzw. Feuerwehrchronik zur Geschichte der FF Euratsfeld

Im Mai 1872 fand die erste konstituierende Sitzung zur Gründung einer Feuerwehr statt. Den Vorsitz führte der damalige Bürgermeister Michael Pruckner. 39 Männer erklärten sich bereit, dem Verein beizutreten.

Die Leitung oblag Herrn Josef Firmetz, Zimmermeister in Euratsfeld, Hauptmann und damit 1. Kommandant der Feuerwehr Euratsfeld.

Im Gründungsjahr wurde auch das erste Feuerwehrhaus an der Hauptstraße (heute Hochkogelstraße)

zwischen dem Gasthaus Rechberger und dem Hause Rücklinger errichtet und 100 Jahre genutzt.



Den Baugrund stellte der damalige Pfarrer von Euratsfeld, Dechant Thomas Kamarith, unentgeltlich zur Verfügung.

Eine Wiener Firma schickte eine kleine Spritze, mit der fast täglich Übungen stattfanden, zur Probe.

Und noch im selben Jahr hatte der Verein Gelegenheit zu beweisen, wie notwendig die Feuerwehr ist. Am 1. August abends entzündete ein Blitz die Holzhütte bei Fam. Höblinger. Die Gefahr, dass der ganze Ort dem Brand zum Opfer gefallen wäre, war sehr groß. Hier zeigte sich die Feuerwehr das erste Mal als rettender Engel.

Im Jahr 1880 fand in Euratsfeld der 1. Bezirksfeuerwehrtag statt. Teilnehmer waren die Freiwilligen Feuerwehren Amstetten, Blindenmarkt, St. Peter/Au, Randegg, Gresten, Steinakirchen, Wang, Purgstall, und Petzenkirchen.

Gustav Vetter wurde im Jahr 1894 Schriftführer und dann auch Bezirkskommandantstellvertreter der Feuerwehren des Bezirkes Amstetten. Gustav Vetter, der Gründer unserer Ortswasserleitung, war auch mitverantwortlich für den Bau von 5 Löschwasserbehältern mit einem Fassungsvermögen von je ca. 10 000 Litern, die im Markt errichtet wurden und heute noch genutzt werden.

1905 erfolgte die Gründung einer Feuerwehrfiliale in Oberumberg.

Am 1. Juni 1926 wurde ein eigener Löschzug für Aigen gegründet und im Sommer wurde eine Motorspritze in die Filiale nach Pauxberg überstellt. Dies führte im Oktober zur Gründung der Freiwilligen Feuerwehr Aigen.

Nach dem Kriegsende wurde ein von der Wehrmacht zurückgelassener Steyr LKW im Hause Eberl in Friesenegg versteckt gehalten und im Jahr 1949 in ein Feuerwehrfahrzeug umgebaut, das bis 1967 im Einsatz war.

Schon 1950 nahm die FF Euratsfeld auch an den Feuerwehrleistungsbewerben teil und organisierte in den kommenden Jahren sehr viele Abschnitts- und Bezirksbewerbe, bei denen auch die Bewerbungsgruppen unserer Feuerwehr - bis heute - viele schöne Erfolge erzielen konnten.

Gastwirt und Fleischhauer Karl Sengstbratl wurde 1953 zum 8. Kommandanten der FF Euratsfeld und zum Bezirkskommandanten von Amstetten gewählt und war 1959 bis 1974 Landesfeuerwehrrat.

Unsere VW Tragkraftspritze TS 75 wurde 1960 in Dienst gestellt und erst nach 49 Jahren fand unsere „Susi“ ihren letzten Einsatzort im Schulungsraum.

Eine weitere Anschaffung erfolgte im Jahr 1967. Der 1. Tankwagen, ein Unimog mit 1000 Liter Fassungsvermögen, einer Seilwinde und AS Geräten wurde angekauft.

Nachdem das alte Feuerwehrhaus im Lauf der Jahre zu klein wurde, überlegte man einen Standortwechsel. In der Wassergasse hinter dem Haus Schneckenleitner wurde das geeignete Grundstück der Familie Raab eingetauscht. Im Jahr 1972 errichtete die Feuerwehr Euratsfeld hier ein neues Feuerwehrhaus mit 2 Garagen.

Im selben Jahr fand auch das erste Sommerfest der FF statt, welches heute die größte Einnahmequelle darstellt - das Geld dient der Instandhaltung, dem laufenden Betrieb, und wird für Reparaturen, den Ankauf von Fahrzeugen, Geräten und vielem mehr verwendet.

1974 wurde Leopold Gassner zum 9. Kommandant der Feuerwehr gewählt.

Das zweite Mannschaftstransportfahrzeug wurde 1974 und unser 2. Tanklöschfahrzeug der Marke Steyr 590 mit 2000 l Wassertank 1979 in den Dienst gestellt.

Im Jahr 1985 wurde das Feuerwehrhaus um eine Garage und den Gemeindebauhof erweitert. Zugleich wurden im ersten Stock ein Schulungsraum, ein Aufenthalts- und ein Kommandoraum eingerichtet. Angekauft wurde unser 1. Löschfahrzeug mit Bergeausrüstung der Marke Mercedes L 508 D.

Um die steigenden Anforderungen bei Einsätzen besser bewältigen und eine entsprechende Ausbildung der Feuerwehrmänner gewährleisten zu können, wurden 1990 die wöchentlichen Schulungen eingeführt.

Mit der Zeit war das Feuerwehrhaus wieder zu klein geworden. Der Zubau von weiteren 3 Garagen war 1992 unumgänglich. Gleichzeitig erfolgte der Anschluss an die Fernwärme der Tischlerei Schneider.

Die Alarmierung der Feuerwehr über den Notruf 122 wurde 1993 flächendeckend im Bezirk Amstetten eingeführt, und somit kann unsere Feuerwehr über die Bezirksalarmzentrale zum Einsatz gerufen werden.

Im gleichen Jahr wurde ein gebrauchter Puch G mit hydraulischem Rettungssatz für Menschenrettung aus Kraftfahrzeugen angekauft.

Gemeinsam mit der FF Aigen wurde 1993 unter besonderem Engagement der Jugendführer Dr. Franz Alois Gabler und Manfred Holzinger auch die Feuerwehrjugend gegründet. Die Feuerwehrjugend bildet eine ideale Grundlage für unseren Nachwuchs. Viele ehemalige Feuerwehrjugendmitglieder arbeiten heute schon in Führungspositionen unserer Feuerwehren.

Im Jahr 1996 wurde unser TLF 4000 der Marke Mercedes angekauft.

Der fehlende Platz für das ständig mehr werdende Festinventar war nicht mehr zu übersehen. Gelöst wurden diese Probleme mit dem Zubau einer massiven Hütte, die beim Fest selbst als Küche verwendet werden kann und einem Lager, das im hinteren Bereich des Feuerwehrhauses geschaffen wurde. Ebenso entstand ein neuer Sanitärbereich und eine Waschanlage für das Sommerfest.

Einige Jahre später erfolgte der Ankauf der Garage der Fam. Schneckenleitner. Diese wurde innerhalb von zwei Jahren saniert und wird nun ebenfalls für die Unterbringung von Festmaterial bzw. als Atemschutzübungsstrecke verwendet. Die Gemeinde kaufte im selben Jahr die "Festwiese" der Fam. Anton Etlinger.

Unser Gemeinde- und Feuerwehrarzt MR Dr. Franz Josef Gabler wurde 1997 zum Landesfeuerwehrarztstellvertreter bestellt.

Im Lauf der Zeit wurde das Dach des Feuerwehrhauses sanierungsbedürftig. Im Zuge der Arbeiten wurde im Jahr 1998 auch die Einsatzzentrale modernisiert und der Aufenthaltsraum für die Mannschaft neu gestaltet.

Das 3. Mannschaftstransportfahrzeug seit Bestehen der Feuerwehr wurde im Jahr 2000 angekauft.

Nach 27 Jahren an der Spitze der Feuerwehr trat HBI Leopold Gassner im Jahr 2001 zurück. Als neuer Kommandant wurde unser heutiger Bezirkskommandantstellvertreter Rudolf Katzengruber gewählt.

2004 übersiedelte die provisorisch im Obergeschoß des Gemeindebauhofes untergebrachte Kindergartengruppe in den neuen Kindergarten. Die Gemeinde stellte den Raum der Feuerwehr zur Verfügung, die ihn für Schulungszwecke einrichtete. Gleichzeitig wurde der bisherige Schulungsraum zu einem Jugendraum und einem Kommandobüro umgestaltet.

Das bisherige Kommandofahrzeug, ein 2er Golf, war in die Jahre gekommen. Im Jahr 2006 wurde daher ein gebrauchtes Fahrzeug der Marke VW Golf 4 angekauft.

Der Ankauf des 2. Löschfahrzeuges mit Bergeausrüstung erfolgte im Jahr 2009.

40 Jahre "Sommerfest der FF Euratsfeld" haben wir 2011 mit vielen Spitzengruppen gefeiert.

In den Jahren 2011 und 2012 wurden die Garagentore erneuert und eine Brauchwasseranlage eingebaut.



Fotos FF Euratsfeld

## FF Aigen Ausbildungsprüfung Technischer Einsatz

Drei Gruppen der FF Aigen legten unter dem Prüfteam von Hauptprüfer BSBFG Franz Brenner, ASBND Bernhard Untersteiner und FT Herbert Buchebner die Ausbildungsprüfung Technischer Einsatz mit Erfolg ab.

Stufe Bronze:

Bernhard Menk, Herbert Lueger, Paul Hochholzer, Thomas Wischenbart, Michael Holzinger, Andreas Reisinger, Simon Gstettenhofer, Thomas Kaltenbrunner, Manuel Wagner und Johann Koblinger (FF Euratsfeld).

Stufe Silber:

Josef Menk, Manfred Fuchs, Paul Hochholzer, Martin Roseneder, Franz Poxhofer, Christian Wischenbart, Herbert Hochholzer, Johannes Guger, Reinhard Wischenbart und Johann Koblinger.

Stufe Gold:

Thomas Wernhör, Josef Wischenbart Pauxb., Andreas Bruckner, Alois Mock, Manfred Holzinger, Christian Wischenbart, Franz Raab, Hermann Zahnt, Reinhard Wischenbart und Johann Koblinger.

Nach der Übergabe der Leistungsabzeichen dankt Kdt. Manfred Holzinger allen Teilnehmern, dem Prüfungsteam, den Ausbildern Holzinger Ernst und Hochholzer Paul sowie Johann Koblinger für die Teilnahme als Maschinist des Technischen Fahrzeuges von der FF Euratsfeld. Weiters werden Dankesworte von Abschnittskdt. BR Karl Radinger sowie Bezirkskdt. Stv. Rudi Katzengruber ausgesprochen.



Fotos: FF Aigen

# Neuigkeiten aus der Volksschule

## Projekttag der 4. Klassen

Die Schülerinnen und Schüler der beiden 4. Klassen verbrachten von 16. - 18. April 2012 mit ihren Klassenlehrerinnen VL Elisabeth Gschöpf und VOL Karin Hinterberger sowie dem Herrn Schulwart Rudolf Katzensgruber ihre Projekttag in unserer Landeshauptstadt St. Pölten. Nicht nur die Amethystwelt Maissau, das romantische Städtchen Dürnstein und natürlich St. Pölten, sondern auch die Ruine Aggstein wurden besucht. Eine St. Pöltner Millionen – Show, das Malen eines Bildes sowie die allseits beliebte Kinderdisco rundeten das abwechslungsreiche Programm ab.



## Lehrausgang in die Kirche

Auf die Zusammenarbeit mit allen öffentlichen Institutionen wird an der Volksschule Euratsfeld sehr großer Wert gelegt. Vor allem in der 3. Schulstufe werden im Sachunterricht, Erfahrungs- und Lernbereich Raum und Heimatkunde unsere örtlichen Einrichtungen besucht. Die Kinder der 3a - Klasse waren zum Beispiel sehr interessiert an allen Zusammenhängen, als sie am Lehrausgang in die Kirche teilnahmen. Sie stellten viele kluge Fragen. Dass viele von ihnen aber auch schon sehr viel gewusst haben, hat unseren Herrn Dechant, KR Johann Berger, besonders gefreut. Einen Ohrenschmaus von Orgelklängen konnte unseren Schulkindern Frau VOL Michaela Frühberger "servieren". - Ein großer Vorteil, wenn man eine Lehrerin hat, die selbst Orgel spielen

kann. Zum Kirchengelände gehören natürlich auch der Friedhof und die Aufbahrungshalle, die von den Kindern ebenso besucht wurden. Auch hier konnten wieder viele Unklarheiten beseitigt und Fragen beantwortet werden.



## Neuigkeiten aus dem Kindergarten

„**BIBfit**“ ist ein Projekt der Öffentlichen Bücherei und dem NÖ Landeskindergarten Euratsfeld, das heuer schon zum dritten Mal durchgeführt wurde.

Alle Kindergartenkinder, die im September in die Schule gehen werden, waren mit Feuereifer dabei, als wir 4x die Öffentliche Bücherei besuchen durften, wo uns die Büchereimitarbeiterinnen, Hannelore Pruckner und Marianne Poxhofer, erwarteten. Die Kinder erfuhren, welche Bücher, Zeitschriften und Spiele man wo findet und wie das Ausleihen funktioniert.

Wir wissen, dass frühe Sprach- und Leseförderung die Kinder dabei unterstützt, das Schreiben und Lesen zu erlernen. Der Umgang mit Büchern regt nicht nur die Phantasie an, sondern erweitert den Wortschatz und die kommunikative Kompetenz.

In einer kleinen Feier, zu der auch die Eltern eingeladen waren, bekamen die Kinder ihren ersten „Führerschein“ überreicht, der zeigt, dass sie bibliotheksfit sind und sich in der Bücherei zurecht finden.

Wir bedanken uns sowohl bei den Trägern der öffentlichen Bücherei, als auch bei den ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen, die dieses Projekt wieder ermöglicht haben!



Die Raiffeisenbank Euratsfeld unterstützt den Kindergarten Euratsfeld mit einer neuen **Langbank**, die von den Kindern gleich in Anspruch genommen wurde.



## Flurreinigungsaktion – „Stop Littering“

Insgesamt 5 Jugendgruppen – eine Firmgruppe, die Landjugend, die Junge ÖVP, die Katholische Jugend und der Jugendlauftreff – reinigten entlang der Landesstraßen und Gemeindestraßen die von Müll besäten Straßenränder. Die Jugendlichen und Kinder stellten damit unter Beweis, dass ihnen der Umweltschutz ein wichtiges Anliegen ist.



## Die Elsbeere – Baum des Jahres 2012 - Die Wiederentdeckung

Die Elsbeere, die Frucht vom gleichnamigen Elsbeerbaum (*Sorbus torminalis*) gehört sicherlich zu den besonderen Raritäten bei den Wildfrüchten. Sie ist nicht nur sehr bekömmlich, sie ist auch sehr selten anzutreffen und nur wenige im sogenannten „Elsbeerreich“ verarbeiten diese Frucht zu besonderen Spezialitäten. Der Elsbeerbaum wird bis zu 250 Jahre alt, wächst auf freien Flächen und auch in geschlossenen Wäldern. Der Kronendurchmesser kann bis 15m und die Höhe bis ca. 25m erreichen. Aus den relativ kleinen Früchten werden verschiedenste Köstlichkeiten wie Elsbeerpralinen, Elsbeerschokolade, Elsbeerpastete, Elsbeerfruchtaufstrich und vieles andere mehr hergestellt. Der Edelbrand der Elsbeere wird besonders geschätzt. Beim Verkosten hinterlässt der Edelbrand einen feinen Mandel-Marzipan Geschmack. 25 bis 30 kg Elsbeermaische werden für 1 Liter Schnaps benötigt. Ein Liter kostet in etwa 280,--€. Das Holz des Baumes ist besonders wertvoll und wird zum Beispiel für die Herstellung von Instrumenten verwendet. Wegen seiner samtigen Oberfläche nennt man es auch „Seidenholz“.

Vor einigen Tagen wurde im Euratsfelder Pfarrgarten unter Beisein von Dechant Johann Berger, Bürgermeister Johann Weingartner, VS-Direktorin Anita Brottrager, Christine und Ferdinand Viertlmayer, Johanna und Alfred Wurm ein kleiner Elsbeerbaum gepflanzt. Die Patenschaft für den Baum übernahm Herr Alfred Wurm. Ein besonderer Dank gilt Herrn Dechant Johann Berger für den herrlichen Pflanzplatz neben dem Marterl im Pfarrgarten.



Alfred Wurm

## Pfarrfirmung

Pfarrfirmung am Pfingstsonntag, dem 26. Mai 2012, um 9<sup>00</sup> Uhr, mit Prälat Dr. Burkhard Ellegast, Abt des Stiftes Melk.

„Neues Feuer braucht das Land“, unter diesem Motto stellten sich 67 Firmkandidat/innen der Pfarre vor.

„Für die Sache Jesu Feuer fangen“, wir wählten als Symbol dafür Tücher in leuchtenden Farben als Symbol der Feuerzungen, welche die Jugendlichen anstecken und in ihnen ein Feuer der Begeisterung entfachen sollen, für unsere Kirche, für die Sache Jesu. Eltern, Paten, Gemeinde und die Pfarre stehen den jungen Christen auf ihrem Weg, erwachsene und verantwortungsbewusste Menschen zu werden, zur Seite.

Ein großes Mobile aus Tüchern, unter dem Kirchengewölbe befestigt, erinnert an das heurige Motto der Firmlinge.



## Altkleidersammlung des Roten Kreuzes

Das Rote Kreuz Amstetten sammelt auch dieses Jahr wieder Altkleider. Am **Montag, 18. Juni 2012, ab 8.00 Uhr**, wird in **Euratsfeld** (bei jedem Wetter) gesammelt:

**Deponieren Sie bitte den Sack mit Ihrer Spende GUT VERSCHLOSSEN und von der Straße aus GUT SICHTBAR am 18. Juni 2012, vor 8 Uhr, vor dem Haustor. Bitte verwenden Sie dazu FESTE Haushalts-MÜLLSÄCKE– keine Kartons (Müllsäcke liegen ggf. auch beim Roten Kreuz auf)!!**



Mit Ihrer Altkleiderspende unterstützen Sie die Katastrophenhilfe des Roten Kreuzes im Bezirk Amstetten – DANKE!

## Vierkanter – Wahrzeichen des Mostviertels



Das neue Buch „Vierkanter – Wahrzeichen des Mostviertels“ ist am Gemeindeamt zum Preis von € 25,00 erhältlich.

„Vierkanter des Mostviertels“, ein knapp 300 Seiten reich bebildertes Buch – eine kompetente und anschauliche Dokumentation der Entwicklung der Mostviertler Hauslandschaft und der einzigartigen Baukultur – gestützt auf jahrelangen Recherchen vor Ort und in Archiven von Prof. Heimo Cerny.

„Vierkanter des Mostviertels“, ein knapp 300 Seiten reich bebildertes Buch – eine kompetente und anschauliche Dokumentation der Entwicklung der Mostviertler Hauslandschaft und der einzigartigen Baukultur – gestützt auf jahrelangen Recherchen vor Ort und in Archiven von Prof. Heimo Cerny.

## NÖGKK lädt zum Schwerpunkttag für Senioren ein Gesund & Aktiv ins Alter: Generation Fit+



Sie können beim Älter werden nicht das Rad der Zeit anhalten. Aber Sie können die Zeit so nützen, dass Sie möglichst lange gesund bleiben. Wer im Alter körperlich und geistig fit sein will, ist beim Schwerpunkttag der NÖ Gebietskrankenkasse „Gesund & Aktiv ins Alter: Generation Fit+“ am 2. Juni im Schloss St. Peter in der Au gut aufgehoben.

Auf die Seniorinnen und Senioren wartet ein „Active Aging“-Programm mit spannenden Vorträgen, Schnupperkursen, einer Gesundheitsstraße sowie einem großen Bewegungsbereich mit Ausdauer-, Geschicklichkeits-, Mobilitäts-

und Kraftmessungen. Nützliche Tipps und Tricks gibt es auch bei den diversen Wohlfühl- und Beautystationen.

Der Eintritt zum Schwerpunkttag ist frei!

### Gesund & Aktiv ins Alter: Generation Fit+

**Wann:** Samstag, 2. Juni 2012,  
9:00 bis 17:00 Uhr

**Wo:** Schloss St. Peter in der Au,  
Hofgasse 6, 3352 St. Peter in der Au

**NÖGKK**  
NÖ Gebietskrankenkasse  
Wir **vorsorgen** Sie!

„uns kann man riechen ....“

## Tag der offenen Tür

Landwirtschaftliche Fachschule Gießhübl

**Sonntag, 3. Juni 2012**

09:00 bis 17:00 Uhr

09:00 Feldmesse  
anschließend

**Spatenstich für den Schulzubau mit  
LR Dr. Stephan PERNKOPF**

**Modenschau (11:00, 14:00 Uhr)**

**Besichtigung der Unterrichtsklassen,  
Lehrwerkstätten, Praxisräume und Stallungen  
sowie Schulführungen und -information**

**Köstlichkeiten aus Küche und Keller  
Gartencafé**

**Gießhübler Blasmusikkapelle spielt auf**

**Ratequiz zum Thema „riechen“  
mit tollen Preisen**

**Landwirtschaft  
mit  
Leidenschaft!**

*Wir freuen uns über viele interessierte  
Besucher und Besucherinnen!*



**Wo Lernen zum Erlebnis wird!**

Mostviertler Bildungshof  
Gießhübl 7  
3300 Amstetten

Tel.: 07472 62722 oder [www.mostviertler-bildungshof.at](http://www.mostviertler-bildungshof.at)



## Urlaub mit dem Kinderpass

Bereits seit 15. Juni 2009 sind Kindermiteintragungen im Pass der Eltern nicht mehr möglich. Vorher gemachte Eintragungen gelten nur mehr bis 15. Juni 2012. **Jedes Kind braucht daher verpflichtend seinen eigenen Reisepass als Reisedokument.** Auch, wenn der Pass der Eltern noch länger gültig ist. Die Gültigkeit des Reisepasses der Eltern – mit der Kindermiteintragung – bleibt davon unberührt. Er gilt weiter bis zum darin gedruckten Ablaufdatum.



# Bundesgesetz über das Verbrennen von Materialien außerhalb von Anlagen

(Bundesluftreinhaltegesetz BGBl. 77/2010)

Materialien im Sinne dieses Bundesgesetzes sind sowohl biogene als auch nicht biogene unbehandelte Materialien.

## Biogene Materialien:

unbehandelte Materialien pflanzlicher Herkunft, wie z.B. Stroh, Holz, Rebholz, Schilf, Baumschnitt, Grasschnitt und Laub.

## Nicht biogene Materialien:

Altreifen, Gummi, Kunststoffe, Lacke, synthetische Materialien, behandeltes Holz, Verbund und sonstige Stoffe.

Diese Materialien dürfen nur in dafür genehmigten Anlagen verbrannt werden.

**Verbrennen von biogenen Materialien ist PUNKTUELL als auch FLÄCHENHAFT VERBOTEN!**

**Verbrennen nicht biogener Materialien außerhalb dafür bestimmter Anlagen ist VERBOTEN!**

Im Falle des Verstoßes hat die Bezirksverwaltungsbehörde dem Verpflichteten das unverzügliche Löschen des Feuers aufzutragen. Bei Nichtbefolgung des Auftrages kann eine unverzügliche Löschung gegen Kostenersatz erfolgen.

## Vom Verbot ausgenommen sind:

1. das Verbrennen im Freien im Rahmen von Übungen zur Brand- und Katastrophenbekämpfung (Feuerwehr, Bundesheer)
2. Lagerfeuer



3. Grillfeuer
4. das Abflammen im Sinne der integrierten Produktion bzw. biologischen Wirtschaftsweise
5. das punktuelle Verbrennen von geschwendeten Material im schwer zugänglichen alpinen Lagen zur Verhinderung der Verbuschung

## Vom Verbot ausgenommen durch Verordnung des Landeshauptmanns:

1. das punktuelle Verbrennen von Laub der Baumart Rosskastanie zwischen 15. August und 30. Oktober
2. das punktuelle Verbrennen von Pflanzen oder Pflanzenteilen, die mit dem Erreger des bakteriellen Feuerbrandes befallen sind
3. Feuer im Rahmen folgender Brauchtumsveranstaltungen:
  - a. Osterfeuer im Zeitraum zwischen Sonnenuntergang am Karsamstag und Sonnenaufgang am Ostersonntag
  - b. Sonnwendfeuer am 21. Juni und am 21. oder 22. Dezember sowie den jeweils davor und danach liegenden Wochenenden
4. das Verbrennen von Rebholz in schwer zugänglichen Lagen im Monat April (Antrag bei der BH)
5. Das flächenhafte Verbrennen von Stoppeln und Stroh von Getreide oder Mais, wenn Schädlinge oder Pilzkrankheiten Epidemie artig auftreten. Über das Vorliegen dieser Voraussetzung ist ein Gutachten eines befugten Fachmannes einzuholen.

**Luftreinhaltung – ein wichtiges und wertvolles Anliegen für unsere Umwelt!**

## Fassadenwettbewerb des Regionalverbandes startet

Der Regionalverband der Bezirke Amstetten, Melk, Scheibbs sowie der Statutarstadt Waidhofen an der Ybbs zeichnet die schönsten Fassaden der Region aus und würdigt energiesparende Baumaßnahmen. Machen Sie mit, und gewinnen Sie tolle Preise.

Um eine größtmögliche Reduktion im Energieverbrauch zu erreichen, gibt es zwei Einsparungsmöglichkeiten: ganzjährig weniger Verkehr und weniger Energie für die Raumtemperatur im Wohn- und Arbeitsbereich.

Aus diesem Grund setzt der Regionalverband der Bezirke Amstetten, Melk und Scheibbs sowie der Statutarstadt Waidhofen an der Ybbs beim diesjährigen Fassadenwettbewerb auf die Energiekennzahl als Einreichkriterium. Vorbildlich gedämmte und neu gestaltete Fassaden können eingereicht werden, die besten und schönsten werden prämiert.

Die Prämierung erfolgt in folgenden Kategorien: Wohnhaus, Wohnhaus mit Holzfassade, Bauernhaus und sonstige Bauten. Mailen Sie drei Fotos Ihrer Fassade sowie den Energieausweis an folgende Mailadresse:

[regionalmanagement@regionalverband.at](mailto:regionalmanagement@regionalverband.at) und nehmen Sie teil an der Prämierung. Die Firma Synthesa, Capatect, Glemadur stellt insgesamt 12 Preise im Gesamtwert von € 3.600,- zur Verfügung.

Nähere Informationen erhalten Sie vom Regionalverband NÖ-West, Mag. Sarah Kühr, Mostviertelplatz 1, 3362 Öhling, Tel 07475/ 53 340 300, [regionalmanagement@regionalverband.at](mailto:regionalmanagement@regionalverband.at)



Vlnr.: LAbg. Ing. Andreas Pum, Bgm. Karl-Heinz Spring, Christian Pichler, Bgm. Anton Kasser, Landesinnungsmeister Helmut Schulz

# Sperrmüll Service 2012

Eine Dienstleistung des Umweltverbandes für alle Müllgebührenzahler.  
In Zusammenarbeit mit Ihrer Gemeinde.



GEMEINDEVORBAND FÜR UMWELTSCHUTZ IN DER  
REGION AMSTETTEN

## Sperrmüll. Die Angebote ...

### Abgabemöglichkeit: alle Altstoffzentren des Bezirkes

#### Für alle Haushalte:

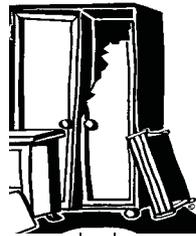
Sie zahlen Müllgebühr, somit können Sie Ihren Sperrmüll zu jedem Altstoffsammelzentrum (ASZ) des GVU - Amstetten bringen. Ihre nächste Sperrmüllübernahme ist z.B. im :

**Altstoffsammelzentrum  
Euratsfeld**

**Ort: beim Fußballplatz Richtung  
Kläranlage**

#### Öffnungszeiten:

**ungerade Woche Dienstag  
8 - 9 Uhr und 16 – 19 Uhr**



### Abholmöglichkeit: mobile Sperrmüllsammmlung

Sie haben keine Transportmöglichkeit zu einem der Altstoffsammelzentren.  
Dann melden Sie sich jetzt an.

Ihr Sperrmüll wird abgeholt.  
Abholzeitraum:

**26. Juni 2012**

Beachten Sie die Hinweise am  
Anmeldebrief.

Anmeldeschluss:  
**11. Juni 2012**



## Sperrmüll. Wir entsorgen für Sie ...

Sperrmüll ist nur jener Restmüll der zu groß ( nicht zuviel ) für die Müllbehälter ist.

Es entscheidet die Stückgröße nicht die Menge an Abfall!



### Sperrmüll Beispiele:

- ✓ **Matratzen**
- ✓ **Bodenbeläge**
- ✓ **Möbelstücke**
- ✓ **Holz (auch behandelt/beschichtet) – jedoch ohne Glas**
- ✓ **Ski, Surfbretter**
- ✓ **Teppiche**
- ✓ **Koffer**
- ✓ **Kleinmetalle**
- ✓ **Badewanne**
- ✓ **Fitnessgeräte**

Es wird immer wieder versucht, die mobile Sperrmüllsammmlung für Haus- bzw. Wohnungsräumungen zu nutzen. Dies ist nicht möglich!

TIPP: Sollten Sie mit Abfallbehältern, nicht das Auslangen finden, rufen Sie uns an. Ihren gesamten Sperrmüll lagern Sie zur Abholung getrennt nach Sperrmüll, Altholz, Altmetall.

**Sperrmüllservice 2012– eine Dienstleistung zum Schutz der Umwelt von  
Umweltverband und Gemeinde, finanziert durch Ihre Müllgebühr**

# Kein Sperrmüll! Wohin damit...

## Zur Entsorgungsfirma

- Restmüll
- Flachglas
- Agrarfolien
- Müll in Säcken
- Bauschutt
- Reifen

## Zur Altstoffsammlung

- Karton
- Verpackungen
- Papier
- Bioabfall
- Grünschnitt

## Zum Altstoffsammelzentrum

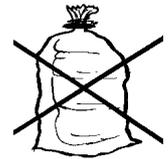
- E-Herd
- Waschmaschine
- Wäschetrockner
- Bügelmaschine
- Geschirrspüler
- Computerschirm
- Fernseher
- Kühlschrank/-truhe

**Alle Altstoff Zentren im Überblick unter [www.qvuam.at](http://www.qvuam.at)**

## Zur Problemstoffsammlung

- Leuchtstoffröhren
- Öl, Kraftstofffilter
- Problemstoffe
- Batterien, Akku
- Gifte
- Medikamente

Müll in Säcken entsorgen Sie über Ihre Restmüllbehälter bzw. Restmüllsäcke.



# Sperrmüll. Wir entsorgen für Sie ...

Ihr Sperrmüll muss am Abholtag, soweit möglich auf eigenem Grund, direkt angrenzend an die Zufahrtsstrasse (öffentliches Gut) innerhalb der Grundstücksgrenze, gut zugänglich, bereitgestellt werden.



Vermeiden Sie die Bereitstellung vor der Liegenschaft – Problem der Sperrmülltouristen.

Der Eigentümer/in Vertreter kann bei der Abholung dabei sein, Der Zutritt auf die Liegenschaft ( zur Sperrmüllabholung ) muss möglich sein.



Wenn Sie Ihre Mülltonne/-säcke zu einem Sammel-/ Abholort transportieren, ist dies auch Ihr Sperrmüll Abholort.

Abholungszeiten:  
06.00 bis 19.00 Uhr

Mengengrenzen:  
Wir entsorgen rund 3 m<sup>3</sup> Abfälle je Liegenschaft. Einzelstücke können max. 100 kg wiegen.  
Sperrmüll, Altmittel und Altholz sind getrennt zu lagern. Bei empfindlichem Untergrund (Pflasterung, Wiese,..) mit geeigneten Abfällen (Teppichboden,..) an unterster Schicht.  
So vermeiden Sie Beschädigungen bei der Abholung.

**Sperrmüllservice 2012– eine Dienstleistung zum Schutz der Umwelt von Umweltverband und Gemeinde, finanziert durch Ihre Müllgebühr**

# Sperrmüll. Der Anmeldebrief ...

Neu Online [www.gvuam.at](http://www.gvuam.at)

bitte bis **11.06.2012**

Ohne Anmeldung, keine Sperrmüll -  
abholung.

Anmelden bitte über:

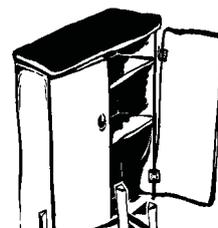
- ONLINE:  
[www.gvuam.at](http://www.gvuam.at)
- Anmelde Fax an  
07475 53340256
- Anmeldebrief im  
frankierten Kuvert
- Anmeldebrief am Gemeindeamt  
abgeben

**Neu**  
**Internet**  
[www.gvuam.at](http://www.gvuam.at)

Um Ihre Müllgebühren sparsamst zu ver-  
wenden gibt es Mengengrenzen und pau-  
schale Abholzeiten.

Bitte beachten Sie, dass Ihr **Sperrmüll**  
**am Abfuhrtag** in Ihrer Gemeinde **bereit-**  
**liegt.**

Sie haben beim  
Abholtermin keine Aus-  
wahlmöglichkeit für Ihr  
Gebiet steht ein Termin fix  
fest – Details siehe unten.



## JA, ich melde Sperrmüll an...

**... es sind folgende Abfälle abzuholen:**

bitte ca. m3 angeben

(1 m3 ist ca. ein PKW –Kofferraum voll)

m3	Sperrmüll
m3	Altholz
m3	Altmetall

**Sonstige Angaben, Beschreibung der Abfälle:**  
(Kasten, Bettbank, ...)

Abholung in der Zeit zwischen 6 und 19 Uhr. Der Zugang zu den Abfällen ist sichergestellt!

**... Sperrmüll liegt an folgender Adresse bereit:**

In Ihrer Gemeinde sind folgende Sperrmüllabfuhrgebiete eingeteilt.

Name		
Vorname		
Strasse + Hausnummer		
Ortsteil / Hausname		
PLZ + Ort		
Telefon am Abholtag		
<b>Wochentag</b>	<b>Tag</b>	<b>Beschreibung des Gebietes</b>
<b>Dienstag</b>	<b>26. Juni</b>	<b>Gesamtes Gemeindegebiet Euratsfeld</b>

**Sperrmüllservice 2012– eine Dienstleistung zum Schutz der Umwelt von**  
**Umweltverband und Gemeinde, finanziert durch Ihre Müllgebühr**

## LCU Sport Senoner Euratsfeld



In der aktuellen Laufsaison sind wir nicht nur in nächster Nähe, sondern sogar international erfolgreich unterwegs.

Bereits am 1. April waren **Bernhard** und **Herta Wurzer** beim Lauf „Rund um den Wienerwaldsee“ am Start. Herta gewann ihre Altersklasse, Bernhard wurde ausgezeichnete 3.

Traditionell unser Antreten beim **Osterlauf** in Melk. **Astrid Resch** belegte Rang 3 in der W-20.



Wie auch im letzten Jahr waren unser Nachwuchs beim **Junior-Marathon** in **Linz** mittendrin statt nur dabei. Wir sahen sehr gute Leistungen von **Judith Haag**, **Leonie** und **Sophie Mittergeber**, **Sonja Hülmbauer**, **Lisi Wagner** und **Lisa Zellhofer**. Der begehrte Stockerlplatz blieb uns nur knapp verwehrt. So „mussten“ wir halt früher den Weg nach Greinsfurth antreten, wo wir uns die „Burger und Fritten“ ordentlich schmecken ließen.



**Daniel Punz** lief beim Run for the Parks im **New York Central Park** – und das besonders erfolgreich. 7303 waren am Start, nur 12 waren schneller – das ergab Platz 2 in der M-20.

Beim **Mostblütenlauf** in **Steinakirchen** standen wir mit 3 Teams (bestehend aus 3 Startern) am Start. **Die Senoner Madln** (**Astrid** und **Lucia Resch**, **Maria Wagner**) waren als zweitbestes Damenteam sehr erfolgreich. Dem olympischen Gedanken folgten die **Senoner Buam** und die **RAIBA Masters**. Ein großes Dankeschön an das **Sporthaus Senoner** und an die

**Raiffeisenbank** in **Euratsfeld** für die Übernahme der Nenngelder.



Der **Stadtlauf** in **Waidhofen** ist der Startschuss für den **Eisenstraße-Laufcup 2012** – unser Marktlauf am 29. September 2012 ist ja auch ein Teil dieser Veranstaltungsserie. Heiß kam's von oben und heiß ging's auch auf den 4 Runden über den gefürchteten „Badberg“ her. Während sich unsere Mädels noch zurückhielten, zeigten dann die Alten ihre Hitzeresistenz. **Daniel Punz** gewann die M-20, **Maria Wagner** gelang das Gleiche in ihrer Klasse, den 2. Platz belegte **Josef Wagner**.

Schlussendlich belegte **Daniel Punz** beim Mailauf in **Loosdorf** den 2. Gesamtrang. **Herta Wurzer** schaffte in ihrer Klasse den Sprung auf's Stockerl.



Damit wir auch heuer wieder in einer sauberen Euratsfelder Umgebung laufen können, haben wir uns kurzerhand am alljährlichen **Frühjahrsputz** beteiligt. „Beeindruckend“ im negativen Sinn, wie verantwortungslos viele Verkehrsteilnehmer mit Ihrer Umwelt umgehen.

**Nicht vergessen – jeden Dienstag um 18:45 findet der Lauftreff statt – Treffpunkt HS Euratsfeld!**

Besuchen Sie unsere Seite im Internet – [www.lcu-euratsfeld.at](http://www.lcu-euratsfeld.at)

**Harald Kusolitsch**  
**LCU SPORT SENONER EURATSFELD**

## VCU holt überraschend den Meistertitel

Trotz verhaltener Leistungen im Grunddurchgang qualifizierte sich der VCU für das Meisterplayoff der 1. Klasse NÖ. Diesen Umstand verdankt der VCU in erster Linie dem Reglement (manche würden sagen den Kuriositäten) des Volleyballverbandes. Während die Mannschaften auf den vorderen Tabellenplätzen noch immer um den Aufstieg in die 2. Landesliga kämpfen, spielten die Mannschaften des unteren Tabellendrittels um den Meistertitel.

### Meisterplayoff

Bad Vöslau, Krems und Euratsfeld lautete die Besetzung des Meisterplayoffs. Dieses startete am 31. März in Bad Vöslau. Der VCU lieferte sich ein spannendes Match gegen Krems und konnte sich am Ende knapp mit 3:2 durchsetzen. Auch das zweite Spiel gegen Bad Vöslau konnte der VCU trotz des unvorhergesehenen verletzungsbedingten Ausfalls des Zuspielers Führicht für sich entscheiden. Doch einmal mehr musste man nach diesem Spiel zur Kenntnis nehmen, dass sich Sprunggelenke und Volleyball nicht vertragen. Der VCU wünscht seinem Coach und Zuspieler an dieser Stelle gute Besserung.

### Finalspiele

Mit zwei Siegen in der Tasche und einem verletzten, aber bereits zuversichtlichen, Führicht auf der Tribüne ging der VCU am finalen Spieltag (14. April) in Mauer hochmotiviert ans Werk. Kapitän Wagner konnte auf der für ihn ungewohnten Zuspielerposition seine Angreifer gut in Szene setzen. VCU-Präsident Mock überzeugte dabei als Hauptangreifer. In der Mitte ließen Michael „Baum“ Deinhofer und Matthias Lueger wie gewohnt nichts anbrennen. Als wichtige Stütze der Mannschaft präsentierte sich Hiesleitner auf der Diagonalposition. Doch vor allem ein Mann sorgte am Finaltag für Aufsehen beim Publikum und für zitternde Knie bei der gegnerischen Verteidigung: Christoph Baumgartner. Mit brachialer Gewalt am Angriff testete er - vor den Augen der Ball-Sponsoren - kompromisslos die Qualität der neuen Spielgeräte. Der VCU feierte somit klare Siege über Krems und Bad Vöslau und krönte sich vor heimischem Publikum zum Meister der 1. Klasse NÖ. Somit hieß es am Ende des Tages: Test bestanden, sowohl für den VCU, als auch für die neuen Bälle.

Es wurden im Zuge der Meisterschaft 12 neue Bälle angeschafft, die von Sponsoren finanziert werden konnten. Der VCU bedankt sich bei: Fa. Weislein, Fa. Winkler, Gasthaus Hilmbauer, Getränkehandel Keusch, Bgm. Johann Weingartner, Gemeinde Euratsfeld, Gemeinde Ferschnitz, Raiba Ferschnitz und Fa. Green Service Josef Deinhofer Ferschnitz.

### Ausblick

Anfang Mai beginnt wieder die Beach-Saison am Euratsfelder Beachvolleyballplatz. Bei Schönwetter wird jeden Mittwoch und Freitag jeweils ab 19 Uhr gespielt.

Der VCU freut sich über jede/n neue/n Beachler/in in Euratsfeld.



Voller Einsatz: Der VCU Euratsfeld in schwarz gegen VBK Krems



Oben v.l.n.r.: Leopold & Maria Winkler, Thomas Hiesleitner, Michael „Baum“ Deinhofer, Stefan Wagner, Barbara Weislein, Vzbgm Josef Hahn.  
Mitte v.l.n.r. Matthias Lueger, Christian Schuller, Präsident Christoph Mock.  
Vorne: Christoph Baumgartner

Bericht von Reinhard Führicht, Stefan Wagner, Christoph Mock

## Erfolgreicher Tennis-Schnuppertag in der Volksschule Euratsfeld

Am Freitag dem 20. April 2012 haben wir wieder vom Tennisverein mit den 3. und 4. Klassen jeweils eine Turnstunde lang Tennis gespielt. Dabei ging es hauptsächlich um Körperkoordinationsübungen, mit Ball und Schläger, da im Turnsaal aus Platzgründen kein „richtiges“ Tennisspiel möglich war.

Die Übungen wurden von Roland Koller und Michael Pruckner vorgezeigt und mit den Kindern ausgeführt.

Begeistert und mit vollem Einsatz waren die Kinder bei der Sache, sodass die Turnstunde viel zu rasch vorbei war. Die Kinder bekamen Urkunden und ein Infoschreiben über unser Kindertraining 2012. Das Kindertraining findet heuer so großen Andrang (24 Kinder zwischen 6 und 14 Jahren), dass wir bereits trotz zusätzlichem Trainer komplett ausgelastet sind und wir leider keine Anmeldungen mehr annehmen können.



## Firmenvorstellung - Jungunternehmer

**Sabine Dostl**  
Sonnleiten 18  
3324 Euratsfeld

Tel: +43650/7441268

[www.scaregrow.at](http://www.scaregrow.at)

[info@scaregrow.at](mailto:info@scaregrow.at)



### Keimfreies gesundes Trinkwasser

- Wasserspender für öffentliche Einrichtungen



- Hauseigene Gewürzmischungen & Salze
- Saucen & Essenzen

- Haushalts Wasserfilter Anlagen



- Kostenlose Beratung unter 0650/7441268
- Hochwertige Öle

## „Schweindl“



**langsamer – natürlicher –  
ergiebiger – bekömmlicher**

- Geboren von „Schweindlmüttern“ am eigenen Betrieb.
- Danach werden die kleinen „Schweinderl“ ca. 4 Wochen von der Mutter versorgt.
- Von der 4. bis ca. 12. Woche lernen sie die Selbstständigkeit im „Schweindlstall“ kennen.
- Ab der 12. Woche sind sie im 2-Buchten „Schweindlstall“, wo sie dann langsam heranreifen.

**Gentechnik – freie Futtermittel  
Kräuterzusatz – steigert Qualität**

Wir bieten Ihnen **AB HOF**  
jeden ersten Samstag im Monat:

- frische Schweindlfleischteile zerlegt
- gebratene/gekochte/ingelegte Schweindlfleischprodukte
- Selchfleisch
- Schmalz, Grammelschmalz

**GANZE – HALBE** Schweindl auf  
Vorbestellung jederzeit möglich.

**Prigl Stefan & Susanne**

**Litzlach 1**

**3324 Euratsfeld**

**Tel. 0664 73 67 60 60, 07474 66 35**

E-Mail: [s.s.prigl@aon.at](mailto:s.s.prigl@aon.at)

[schweindl-gans-ente-litzlach.npage.at](http://schweindl-gans-ente-litzlach.npage.at)

Einladung zum  
**Mostheurigen  
Sommereggerhof**  
**10.5. bis 28.5.**  
von Donnerstag bis Samstag ab 15 Uhr  
Sonntags und Feiertags ab 14 Uhr  
Gruppen und Reisegesellschaften gegen Voranmeldung  
auch an anderen Tagen willkommen.  
Auf Ihren Besuch freut sich  
**Familie Prigl**  
Sommeregg 76, 3324 Euratsfeld · Tel./Fax 07474/388

## Ab Hof

Fam. Stadlbauer  
Stelzberg 9  
3324 Euratsfeld



**Abholung:**  
**Mittwoch, 30. Mai 2012,**  
von 9.00 - 17.00 Uhr

Wir bieten Ihnen **frische Masthühner** auch **Einzelteile erhältlich** aus eigener Schlachtung nur auf Vorbestellung.

**Bestellungen** für diese Schlachtung bitte bis **25. Mai 2012** bekannt geben unter Tel 07474/203 (nächste Schlachtung Mitte Juli 2012)

*Wir freuen uns auf Ihre Bestellung!*

## Neu im Euratsfelder Veranstaltungskalender

27. Juli 2012 ..... VTG Euratsfeld: Lederhosen Disco in Niederaigen, Beginn: 20:30 Uhr  
29. Juli 2012 ..... VTG Euratsfeld: Volkstanzfest in Niederaigen, Beginn: 09.00 Uhr  
17.-19. August 2012 ..... VCU Euratsfeld: Voi am Saund 2012, Beginn 18.00 Uhr, VCU-Platz Euratsfeld  
8. September 2012 ..... JVP Euratsfeld: Last Summer Event  
19. Oktober 2012 ..... Verein Schönes Euratsfeld: Jahreshauptversammlung  
26. Oktober 2012 ..... Verein Schönes Euratsfeld: Herbstveranstaltung

# 7. FAMILIENDRACHENFEST

## des Mostviertler Drachenvereins



**Wann?** 19.- 20. Mai 2012 ab 10:00Uhr.

**Wo?** Euratsfeld- hinter der Feuerwehr

**Was?** Drachensteigen für Jung und Alt

**Kinderprogramm** Drachenbasteln, Zuckerlabwurf vom Drachen, Kinderschminken,...

**Showprogramm** mit den größten Drachen NÖs. Lenkdrachen, stablosen Figurendrachen, Windspielen, Fahnen- Windspielepark,...uvm.

**Nachtdrachensteigen** nach Einbruch der Dunkelheit

**Drachenbasar**

**KAP Ausstellung** - Luftbilder vom Drachen

**Verpflegung?** Speisen, Getränke, Kaffee, Kuchen

**Eintritt frei!!!**

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt !

Weitere Informationen unter:

Web: [www.kite1.at](http://www.kite1.at)

Email: [kite1@inode.at](mailto:kite1@inode.at)

Tel.: 0676/5055906 od. 0676/5055907

**Auf Ihren Besuch freut sich der Mostviertler Drachenverein**

**Veranstalter:** Mostviertler Drachenverein

Parksiedlung 18, 3300 Amstetten

## Veranstaltungen

### Open Air mit Rudy Giovannini

27.05.2012

19:30

Senftenegg



## Gasthof Linde

Robert & Helene  
Potzma der  
Senftenegg 46, 3325 Ferschnitz  
07473/8450, [www.gh-linde.info](http://www.gh-linde.info)

**Kartenverkauf:** Gasthof Linde, R & H Potzma der  
**Fanclub:** [Rudys.friends@gmx.at](mailto:Rudys.friends@gmx.at),  
Otilie Macho, abends unter (07474) 63 58 / 0676-705 7041



Barfuß-Wanderung zum Wiesen -

# Dicknick

Mit besten  
Aussichten!

mit von der Partie : Das RUANKA - Trio!

Die Route führt von **Euratsfeld** über **Guglumpf** und **Pollenberg** nach **Giemetsberg**. Mit im Gepäck: Eine Decke für die Wiese sowie Essen, Trinken und natürlich jede Menge gute Laune. (und event. Schuhe :-))

Streckenlänge : ca. 5 km

**PFINGSTMONTAG**

# 28. Mai - 10.00 Uhr

## Treffpunkt : MOCKPLATZ

Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung nicht statt. Wetterdienst 0664 301 1515

## Veranstaltungen

**Gemeinde und Pfarrgemeinde**  
möchten Sie ganz herzlich einladen zu einem  
**Nachmittag für unsere älteren Mitbürger,**  
**„die goldene Generation“,**  
**am Donnerstag, 31. Mai 2012, im Pfarrsaal.**

Bitte kommen Sie zwischen 13.30 Uhr und 14.00 Uhr. Wir möchten gemeinsam singen, lesen, spielen und vielleicht auch basteln.

**Thema: „Ein Sonntag in Euratsfeld Teil 2“**

Wir wollen uns den 2. Teil der Kassette von Herrn Maierl anhören. Bei einer kleinen Kaffeejause gibt es auch Gelegenheit alte Freunde zu treffen, miteinander zu plaudern und bis 17 Uhr Erinnerungen von früheren Zeiten auszutauschen. Wir helfen Benützern von Rollstuhl und Rollator gerne, damit sie sicher in den Pfarrsaal kommen!

Arbeitskreis Soziales – ein gemeinsames Projekt von Gemeinde und Pfarre



## Die Bäuerinnen.



### Bäuerinnen Exkursion nach Wien

Freitag, 1. Juni 2012

- 7.30 Uhr Abfahrt Gustav Vetter Platz
- Gärtnerei Ganger [www.gaertnerei-ganger.at](http://www.gaertnerei-ganger.at)  
Führung durch die Gärtnerei ca. 1 ½ Stunden mit  
Gemüsespezialitäten Verkostung, Gemüsebaubetrieb mit Fruchtgemüse vorwiegend unter Glas.
- 11.45 Uhr Mittagessen Gasthaus Lindenhof.
- 14.00 Uhr Führung Hofburg- Kaiserappartements/ Sissi Museum / Silberkammer
- anschließend Zeit zur freien Verfügung in der Innenstadt Wien
- Abschluss: Heuriger Hausihof Kasten [www.hausihof.at](http://www.hausihof.at)
- Rückkunft: 21.30 Uhr
- Kosten: € 33.—

Anmeldung bis 25. Mai bei Andrea Stadlbauer 0664 253 31 29 oder 07474/203

### Salzburger Advent im Linzer Brucknerhaus

veranstaltet von den Bezirksbäuerinnen

- am Di., 18. Dezember 2012
- Abfahrt um 17.00 Uhr Amstetten Hallenbad
- Besuch des **Christkindlmarkt** (Hauptplatz Linz 18.00-19.30 Uhr)
- „**Salzburger Advent**„ im Brucknerhaus (20.00-21.30 Uhr)
- Rückkunft bis 22.45 Uhr
- Kosten € 38,- (Fahrt und Karte)

Anmeldung bei Stadlbauer Andrea - 0664 2533129 oder 07474/203 - bis spätestens 1. Juli 2012.

**Auf zahlreiche Teilnahme freuen sich die Ortsbäuerinnen!**

## Veranstaltungen

Die Raiffeisenbank Euratsfeld lädt zur  
Eröffnung der Ausstellung

**panART**

von GABRIELE TEUREZBACHER

am Mittwoch, 6. Juni 2012 um 20:00 Uhr in den  
Räumlichkeiten der Raiffeisenbank Euratsfeld

Begrüßung: Bankstellenleiter Manfred Palmanshofer  
Einführung durch die Künstlerin  
Zur Eröffnung spricht OSR Dir. Ferdinand Viertlmayer

Musikalische Umrahmung:  
Johannes Glaser - Jazz-Akkordeon  
Peter Pabinger - Saxophon

Die Ausstellung kann bis 6. Juli 2012  
besichtigt werden.

Im Anschluss laden wir Sie zu einer kleinen  
Bewirtung ein.

**Öffnungszeiten**

Montag: 08:00-12:00 14:00-16:00

Dienstag: 08:00-12:00

Mittwoch: 08:00-12:00 14:00-16:00

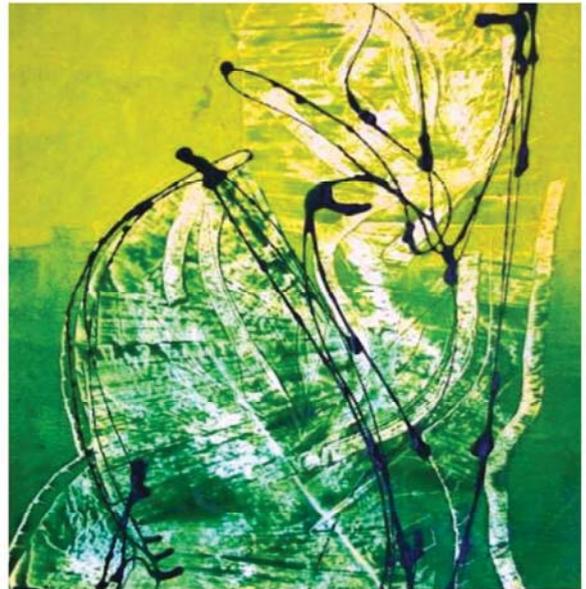
Freitag: 08:00-12:00 14:00-16:30

3324 Euratsfeld, Marktplatz 2 – 07474/227



**panART**

GABRIELE TEUREZBACHER



**Euratsfelder  
Summer  
Session**

**Das Jubiläum**

**40 Jahre ESV Euratsfeld  
10 Jahre Summer Session**

**Freitag, 8. Juni**

Einlass: 20 Uhr  
freier Eintritt bis 21 Uhr  
VVK: € 5,- AK: € 6,-

**Sonntag, 10. Juni**

Feldmesse: 9:30 Uhr  
anschließend Festakt  
und Frühschoppen mit

**time  
till  
40**

**MLS  
MOSTLANDSTÜRMER**

[www.summersession.at](http://www.summersession.at)

am Freitag kein Eintritt unter 16 Jahren - Ausweiskontrolle!



Veranstalter: ESV Unibak Euratsfeld, Brunngasse 11, 3324 Euratsfeld - ZVR: 35020759 - Donatgeber: unibak.at - Der Österreichische Verband für die Förderung der Landwirtschaft

## Veranstaltungen



Damit auch Ihr Fahrrad gesund ist, bieten wir Ihnen auch heuer wieder eine Fahrradüberprüfung an.

# Radservicetag

Machen Sie den Fahrradcheck und lassen Sie auch im Alltag die Wadln radln.

**Samstag, den 9. Juni 2012,  
von 9:00 bis 12:00 Uhr, bei der Fa. Winkler**

Licht- und Bremsenkontrollen, Fahrradbeleuchtungen, Kleinreparaturen, Kettenüberprüfungen, etc.  
durch den Radldoktor „Hetsch“ (0676/7393227).

Radcodierungen durch die Beamten der Polizeiinspektion St. Georgen werden kostenlos durchgeführt.  
Durch diese Codenummer ist Ihr Fahrrad bei Wiederauffinden nach Verlust oder Diebstahl leichter an  
den Besitzer zuzuordnen.

Kinderfahrrad..... € 2.-  
Erwachsenenrad..... € 3.-

Es freut sich auf eine rege Teilnahme  
der AK Gesunde Gemeinde Euratsfeld

Diego Alberto Choque  
aus Argentinien bietet  
am 25. Mai 2012 eine Schnupper-  
stunde ZUMBA gratis an.

Um 15:00 Uhr in Euratsfeld,  
Wassergasse 31 (Firma KNAPP).

Anmeldung vor Ort mit einem  
Willkommensgetränk, bei viel  
guter Laune wollen wir den  
Workshop starten!

Kursbeginn (FR) 1. Juni 2012  
Kurs 1: 15:00 Uhr Kurs 2: 16:30 Uhr

Kosten: 5€/ Einheit  
Dauer: 10x

Kontakt: choque-knapp@gmx.at

## Seniorenbund Euratsfeld

# GRILLFEST IN EURATSFELD

**Freitag, 29. Juni 2012**

**Beginn 14.00 Uhr -**

**beim Mostheurigen  
Zeilingner in Pollenberg**

Gute Speisen  
gepflegte Getränke  
hausgemachte Mehlspeisen



**Musik**

**Die Schlosskogler**

Verlosung schöner  
Preise



**A L L E, JUNG und ALT  
sind herzlich eingeladen**

Die Veranstaltung findet bei jeder  
Witterung statt, im Festzelt und  
in den Räumen des Heurigen



# WHITSUN FESTIVAL

# €12

SCU Euratsfeld  
am Fussballplatz

**Freitag, 25.05. PLAYERS PARTY**

Beginn: 20:30 Uhr, € 6,-  
bis 21:00 Uhr ein Bargetränk gratis, Musik: DaBasGo

**Meisterschaftsspiel: Euratsfeld - Winklarn 18:15 Uhr**

**Samstag, 26.05. AUFRISS PARTY**

Beginn: 20:30 Uhr, € 4,-  
Musik: Real Audio



**Sonntag, 27.05. Ortsmeisterschaften**

im Fussball und Schnapsen  
für das leibliche Wohl ist gesorgt  
Beginn: 11:00 Uhr